



TRADUCTION DU

MODE D'EMPLOI

ORIGINAL

S-MAX

D1352



CE

2024-01 (5.1)

FR

Concept de service AAT

Le plus grand soin est apporté à
l'accompagnement de la clientèle



Avec son concept de service professionnel, AAT remplit une fois de plus ses promesses de qualité et offre ainsi à sa clientèle un package sans souci.

Nous sommes là pour vous !

- Pièces de rechange
- Gestion des réparations
- Renseignements techniques
- Formations de revendeurs spécialisés
- Appareils d'exposition et de mesure
- Réutilisations
- Réclamations
- Location

Bureau national

Téléphone +49 7431 1295-0
Fax +49 7431 1295-35
E-mail vertrieb@aat-online.de

Bureau international

Téléphone +49 7431 1295-133
Fax +49 7431 1295-35
E-mail export@aat-online.de

Service et réparations

Téléphone +49 7431 1295-550
Fax +49 7431 1295-540
E-mail service@aat-online.de

Hotline technique

Téléphone +49 7431 1295-9595
Fax +49 7431 1295-540
E-mail support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Le produit répond à l'état de la technique et aux exigences qui y sont liées en matière de sécurité. On ne peut néanmoins pas exclure un moindre degré de risques résiduels. À cet égard, veuillez respecter les consignes de sécurité.

Tous les événements graves qui ont eu lieu en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités concernées de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le passager est installé.



AVERTISSEMENT

Le non-respect du présent mode d'emploi, notamment des consignes de sécurité, peut entraîner des pannes du s-max, mettre en danger l'utilisateur et le passager et nuire au fonctionnement ! Il existe un danger élevé. En cas de violation, toute réclamation sous garantie et toute responsabilité du fabricant sont exclues.

Les personnes souffrant d'un handicap visuel, de difficultés de lecture ou d'un handicap mental doivent imprimer en grands caractères le présent mode d'emploi disponible sur le site Internet ou demander à quelqu'un de leur lire. Vous trouverez également sur notre site Internet toutes les modifications ayant été insérées dans le mode d'emploi en matière de sécurité. Ces versions avec mention de la période de production sont disponibles sur : www.aat-online.de/en > **Service** > **Download area** > **Rehabilitation and ambulance transport** > **User manuals**

Table des matières

1	Consignes de sécurité et symboles d'avertissement	5
2	Explication des symboles sur l'emballage	6
3	Explication des symboles sur l'appareil	7
4	Description du produit	9
4.1	Aperçu de l'appareil	9
4.2	Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série	11
4.3	Destination	11
4.4	Population de patients prévue	11
4.5	Conditions et indication médicales	12
4.6	Contre-indications et restrictions	12
4.7	Groupe d'utilisateurs	12
4.8	Données techniques	13
4.9	Schéma coté	14
4.10	Étendue de la livraison	15
4.11	Accessoires	15
5	Montage	16
5.1	Poignée	16
5.2	Pack batteries	16
6	Mise en service	17
6.1	Régler les poignées à la bonne hauteur	17
6.2	Réglage transversal de la poignée	17
6.3	Mise en marche	18
6.4	Position neutre	18
6.5	Contrôle des freins de sécurité	19
6.6	Mode marche par marche	19
6.7	ComfortStep	20
6.8	Contrôler la capacité de la batterie	20
7	Attacher le s-max au fauteuil roulant	21
7.1	Insérer le s-max dans les fixations inférieures du fauteuil roulant	22
7.2	Insérer le s-max dans les fixations supérieures du fauteuil roulant	22
7.3	Fixer le s-max au fauteuil roulant	23
7.4	Retirer les roues du fauteuil roulant	23
7.5	Retirer le s-max du fauteuil roulant	24
8	Utilisation	25
8.1	Assise du passager	26
8.2	Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles	27
8.3	Système d'escalier basculant	27
8.4	Conduire en pente	28
8.5	Monter des escaliers	29
8.6	Descendre des escaliers	30
8.7	Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence	31
8.8	Garer	31
8.9	Transport	32
9	Entretien et maintenance	32
9.1	Batterie et chargeur	33
9.2	Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui	35
9.3	Nettoyage et désinfection	36
9.4	Remplacer les fusibles	37

9.5	Contrôle technique.	38
9.6	Réutilisation (changement d'utilisateur)	38
9.7	Élimination	38
9.8	Stockage de longue durée.	39
10	États de défaut et résolution des problèmes	39
11	Garantie et responsabilité	41
12	Rappels et mesures de correction	41

1 Consignes de sécurité et symboles d'avertissement



DANGER - DANGER imminent

S'il n'est pas évité, il entraîne la mort et des blessures graves !



AVERTISSEMENT - DANGER potentiel

S'il n'est pas évité, il est possible qu'il entraîne la mort et des blessures graves !



ATTENTION - Danger potentiel ou situation néfaste

S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels !



REMARQUE - Information fabricant

Consignes générales de sécurité



REMARQUE

En cas de déficience visuelle, le présent mode d'emploi peut être téléchargé sur www.aat-online.de/en
> Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals

Avant toute mise en marche, lire le mode d'emploi et se conformer aux avertissements/
recommandations de sécurité.

En cas de difficulté de lecture, continuer d'approfondir les contenus de la formation à l'oral.

Conserver soigneusement le présent manuel d'utilisation après l'avoir lu.

Ne se compose pas uniquement de substances difficilement inflammables - Tenir l'appareil éloigné de
sources d'inflammation.

Le s-max peut perturber le bon fonctionnement d'autres appareils hautement sensibles aux ondes
électromagnétiques (par exemple les dispositifs anti-cambriolages).

Des tests de stabilité ont été exécutés dans des conditions de laboratoire. Dans des conditions
d'utilisation réelles, le s-max peut présenter un comportement différent de celui constaté pendant les
essais en laboratoire.

Les formations peuvent uniquement être prodiguées par le fabricant, le service externe d'AAT ou un
revendeur spécialisé qualifié.



ATTENTION

La température en surface peut augmenter à cause de sources de chaleur externes (par exemple la lumière du soleil) !

Dans ce cas, ne pas toucher les surfaces concernées afin d'éviter les brûlures.



AVERTISSEMENT

Ne jamais passer les mains entre des pièces en rotation pour éviter tout écrasement !



DANGER

Le s-max ne doit pas être utilisé en cas de fort handicap visuel et/ou de cécité !

Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ainsi que le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du s-max !

Ne pas utiliser en cas de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas du fait de la diminution de la capacité de freinage, afin d'éviter de glisser !

Ne pas utiliser sur des escalators ou sur des tapis roulants afin d'éviter des dégâts matériels ainsi que des blessures dues à des chutes ou à un basculement du passager !

Le fonctionnement du s-max peut être influencé par des champs électromagnétiques (p. ex. par des téléphones portables, des générateurs électriques ou des sources de haute tension) !

Ne pas utiliser à proximité d'appareils de diagnostic ou d'équipements médicaux ayant par exemple des fonctions de survie, car ceux-ci peuvent s'en voir perturbés !

2 Explication des symboles sur l'emballage

Symbole	Explication
	Traiter avec précaution L'emballage et le produit doivent être manipulés avec la plus grande précaution.
	Protéger de l'humidité Protéger l'emballage et le produit contre une trop forte humidité de l'air. Couvrir avant de stocker. Si nécessaire, bâcher soigneusement.
	Attention fragile Manipuler l'emballage et le produit avec précaution et ne les renverser sous aucun prétexte.
	Ce côté vers le haut L'emballage doit être entreposé et transporté de telle manière que la flèche soit à tout moment tournée vers le haut. Aucune infraction à cette règle ne doit être commise, en faisant rouler ou brusquement basculer l'emballage par exemple.
	Limitation de la température de 0 à 40 °C Ne pas stocker le produit, son emballage et le pack batteries à une température inférieure/supérieure à celles indiquées.

3 Explication des symboles sur l'appareil

Symbole	Explication
	Marquage CE Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le produit répond aux dispositions applicables contenues dans les directives communautaires EU 2017/745 (MDR)
	Date de fabrication Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique l'année de fabrication du produit médical.
	Fabricant Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique le fabricant du produit médical (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Numéro de série du produit, p. ex. D1352XXXXXX
	Produit médical / Medical Device Lieu d'emplacement : Plaque signalétique
	Respecter les consignes du mode d'emploi ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le mode d'emploi doit être respecté ! (www.aat-online.de/en)
	Attention ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Souligne la nécessité pour l'utilisateur de lire le mode d'emploi et les informations importantes relatives à la sécurité.
	Code à barres Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Comprend le numéro de série AAT
	Plaquette de contrôle relative à la sécurité (voir chapitre Contrôle technique) Lieu d'emplacement : Partie gauche de l'unité motrice Informe sur l'échéance du prochain contrôle technique de sécurité
	Plaquette de contrôle TÜV Süd Lieu d'emplacement : Unité motrice (uniquement sur D1352) Signale que le produit a passé un contrôle positif de la TÜV Süd Product Service GmbH selon les normes DIN EN 12 182, DIN EN 12 184 et les parties applicables de la norme ISO 7176.
	Autocollant sur l'unité motrice (sur D1352) L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes formées à cet effet ! Charge utile max. 135 kg. Respecter les consignes du manuel d'utilisation ! Contrôler les freins de sécurité conformément au mode d'emploi avant utilisation !



Autocollants MONTÉE / DESCENTE

Lieu d'emplacement : Commutateur MONTÉE / DESCENTE sur élément de commande

Se référer au sens de la marche

(voir chapitre « Monter et descendre des escaliers »)

4 Description du produit

4.1 Aperçu de l'appareil

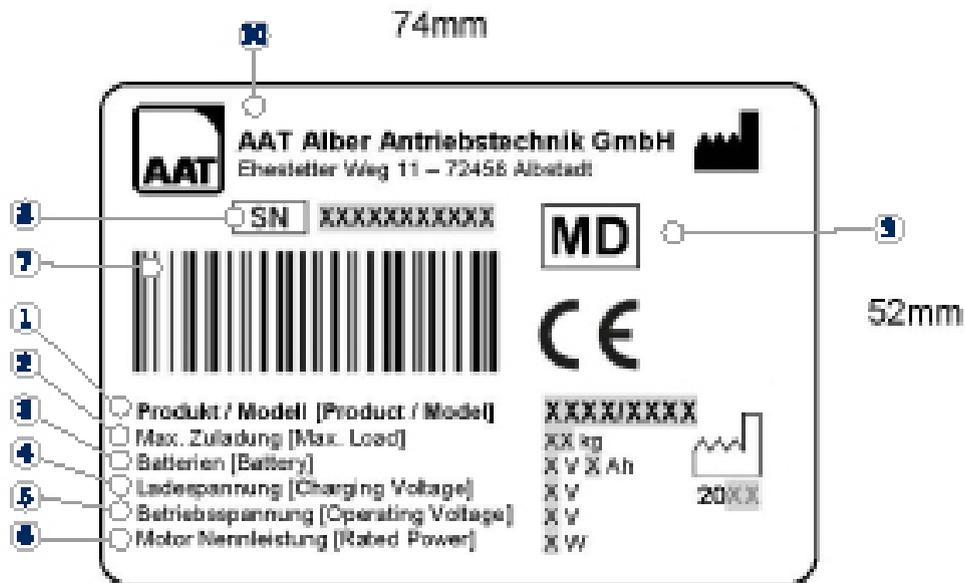


**Information fabricant :**

Afin d'identifier plus facilement les différentes pièces, leurs numéros indiqués ici sont également donnés la première fois qu'elles sont citées dans les chapitres suivants.

- ① Élément de commande
 - ② Poignée, hauteur réglable
 - ③ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
 - ④ Commutateur MONTÉE/DESCENTE
 - ⑤ Régulateur de vitesse
 - ⑥ Puce de sécurité
 - ⑦ Bouton de blocage du réglage transversal
 - ⑧ Bouton de blocage du réglage de la hauteur
 - ⑨ Tube vertical
 - ⑩ Bouton de blocage du tube vertical
 - ⑪ Barres de fixation
 - ⑫ Indicateur de batterie
 - ⑬ Interrupteur marche par marche
 - ⑭ ComfortStep
 - ⑮ Pack batteries
 - ⑯ Dispositif de verrouillage de la batterie
 - ⑰ Pied d'appui
 - ⑱ Frein de sécurité
 - ⑲ Roue
 - ⑳ Plaque signalétique avec numéro de série
 - ㉑ Fixations
 - ㉒ Verrouillage à billes (Quickpin)
- Éclairage LED pour éclairer l'escalier - sous dispositif de montée (pas d'illustration)

4.2 Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série



- | | | | |
|---|------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Produit / modèle | 7 | Code à barres (voir chapitre 3) |
| 2 | Charge max. | 8 | Numéro de série (voir chapitre 3) |
| 3 | Batteries | 9 | Symboles (voir chapitre 3) |
| 4 | Tension de charge | 10 | Adresse du fabricant |
| 5 | Tension de service | | |
| 6 | Puissance nominale du moteur | | |

4.3 Destination

La commande des monte-escaliers par un utilisateur est manuelle.

Ils permettent à une personne limitée dans sa mobilité de monter et de descendre des escaliers en toute sécurité. Les produits peuvent être utilisés en intérieur comme en extérieur, la montée et la descente d'escaliers en colimaçon ou de surfaces en pente est également possible.

4.4 Population de patients prévue

La population de patients prévue comprend toutes les personnes capables de se tenir assises sans aide et dont le poids maximal (max. 115 kg pour un s-max D1352) correspond à la spécification technique du modèle et de la variante considérés.

4.5 Conditions et indication médicales

Les patients doivent être en mesure de se tenir assis sans aide. Les personnes incapables de s'asseoir de façon autonome doivent être sécurisées avec une ceinture (voir accessoires) afin d'éviter qu'elles ne tombent !

Le monte-escalier à commande manuelle assiste la personne accompagnante dans les montées et descentes d'escaliers d'un patient dans son fauteuil roulant ou dans les pentes raides. Il est prévu d'utiliser le monte-escalier lorsque le patient n'est pas en mesure de se déplacer de manière autonome et que la personne accompagnante n'a pas suffisamment d'endurance physique et de force pour déplacer le patient dans son fauteuil roulant dans des escaliers ou des pentes raides. Le s-max sert au déplacement de patients dans leur propre fauteuil roulant.

4.6 Contre-indications et restrictions

Les monte-escaliers ne doivent pas être utilisés quand :

- l'utilisateur ne possède ni formation ni initiation au produit !
- l'utilisateur n'a pas 16 ans révolus !
- quand les mineurs à partir de 16 ans ne sont pas sous surveillance !
- l'utilisateur du monte-escalier n'est ni physiquement ni intellectuellement en mesure de s'en servir en toute sécurité !
- plusieurs personnes doivent être transportées à la fois !
- la personne à transporter ne peut rester assise par elle-même !
- l'utilisateur ne possède pas une vue suffisante !
- l'effet de freinage est réduit en raison de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas !
- un effet de freinage d'un ou des deux côtés du monte-escalier est inexistant !
- en présence d'escaliers mécaniques ou de tapis roulants !
- à proximité d'appareils médicaux servant par exemple à maintenir une fonction vitale et d'appareils de diagnostic !
- l'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu !

4.7 Groupe d'utilisateurs

Les monte-escaliers sont destinés à être utilisés par :

le personnel médical qualifié,

- le personnel soignant,
- les services de transport et
- les non professionnels.

Les utilisateurs reçoivent une initiation à l'emploi de l'appareil.

4.8 Données techniques



AVERTISSEMENT - Ne dépasser ni le poids total autorisé ni le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du s-max !



REMARQUE - Respecter les données techniques.

Technique	s-max D1352
Dimensions	Voir chapitre « Schéma coté »
Poids propre	Dispositif de montée = 16,1 kg Poignée = 3,1 kg Pack batteries = 3,1 kg, Poids total sans les batteries = 19,2 kg
Poids total autorisé	157 kg ⁴⁾
Charge utile maximale (personne + fauteuil roulant)	135 kg ³⁾
Poids maximal de la personne	115 kg ³⁾
Largeur de montage max.	Non applicable car aucun facteur de réglementation pour le montage
Vitesse de montée marches/min	7 - 23 réglable en continu ¹⁾
Autonomie avec des batteries chargées pour une charge de 75 kg (personne et fauteuil roulant)	Env. 25 étages (env. 375 marches)
Autonomie avec des batteries chargées à pleine charge pour une charge 135 kg (personne et fauteuil roulant)	Env. 18 étages (env. 270 marches)
Hauteur max. de marche	210 225 mm (extension)
Profondeur min. de marche ²⁾	120 mm
Profondeur min. des marches escaliers en colimaçon ²⁾	140 mm
Largeur d'escalier nécessaire	Largeur fauteuil roulant + 100 mm
Taille min. de plateforme	1350 x 1350 mm (escalier en U)
Rayon min. d'escaliers en colimaçon	1350 mm
Pente max. de l'escalier	60,3°
Batteries	2 x 12 V / 3,3 Ah (étanches au gaz)
Moteur à courant continu	24 V / 200 W
Force de commutation commutateur MONTÉE/DESCENTE	3-8 N
Forces d'actionnement directes	Max. 350 N en descente (chapitre 8.6)
Niveau de bruit	< 69 dB
Température de stockage / de fonctionnement : Appareil	-40 °C à +65 °C / -25 °C à +50 °C
Température de stockage / de fonctionnement : Batterie	-20 °C à +65 °C ⁽⁵⁾ / -25 °C à +50 °C ⁽⁵⁾
Température de chargement batterie	0 °C à +40 °C
Plage d'application d'altitude (altitude standard zéro)	< 3 000 m au-dessus du niveau de la mer
Données de vibration	La valeur effective pondérée de l'accélération à laquelle sont exposés les membres supérieurs du corps est typiquement inférieure à 2,5 m/s ² .
Autocollant numéro de série	Sur le côté gauche du boîtier et au dos du mode d'emploi
Classe de protection IP	IPX4
Classification selon ISO 7176-28:2012	Type D (selon l'annexe A, tableau 1)

1) Si le ComfortStep est activé, la vitesse de montée et l'autonomie sont réduites. L'autonomie dépend également du poids du passager.

2) Les escaliers dont la profondeur de marche est faible ne doivent pas être pris car la roue ne peut plus s'y poser en toute sécurité.

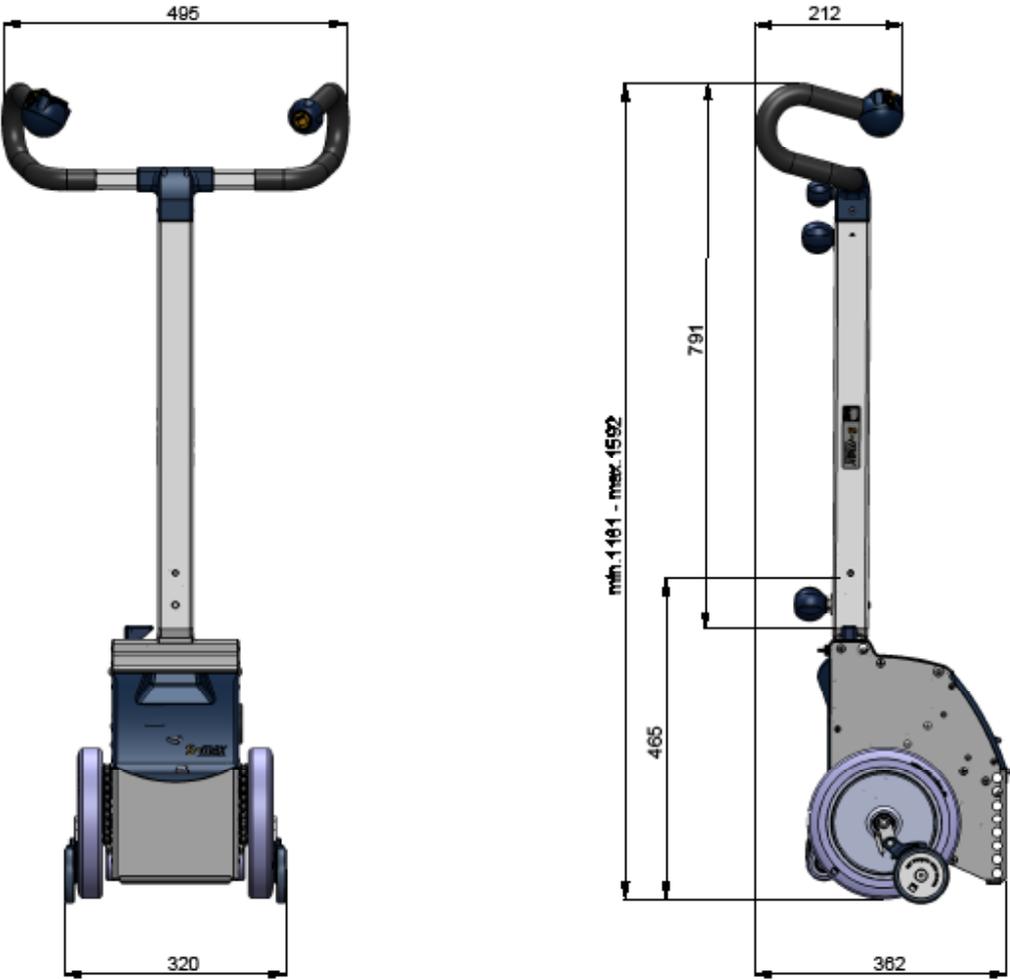
3) Le poids de personne indiqué sur la plaque signalétique et dans les données techniques a été calculé en considérant que le fauteuil roulant pèse 20 kg.

4) Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant relatives à la charge maximale.

5) À des températures inférieures à 0 °C, les performances du pack batteries diminuent. Nous recommandons donc une température de stockage d'au moins 0 °C.

4.9 Schéma coté

s-max D1352



4.10 Étendue de la livraison



- ① Dispositif de montée
- ② Poignée
- ③ Pack batteries avec système de charge électronique et verrouillage de sécurité
- ④ Chargeur avec mode d'emploi

4.11 Accessoires

i REMARQUE - Utiliser uniquement des accessoires et composants de la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- ① Roulettes anti-bascules
- ② Chargeur allume-cigare
- ③ Aide au basculement
- ④ Harnais, ceinture abdominale incluse
- ⑤ Ceinture abdominale
- ⑥ Fixations
- ⑦ Extension hauteur de montée
- ⑧ Adaptateur de transport pour roues du fauteuil roulant
- ⑨ Appuie-tête

5 Montage

5.1 Poignée



AVERTISSEMENT - La poignée doit être solidement fixée à l'aide d'une vis de blocage afin qu'elle soit reliée en toute sécurité au dispositif de montée !



AVERTISSEMENT - L'installation du dispositif de montée doit être obligatoirement effectuée par le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur spécialisé agréé !



La connexion électrique est établie via un raccord Sub-D à 9 pôles sur le support du dispositif de montée.



Fixer la poignée et le dispositif de montée ensemble.

» Le logement doit être orienté parallèlement au boîtier.

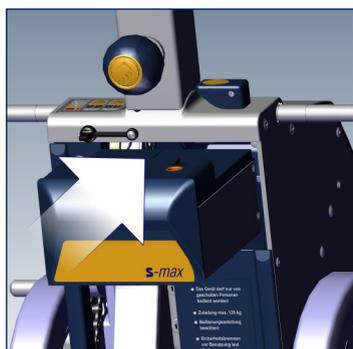


Sécuriser la connexion avec le bouton de blocage pour le tube vertical. Les deux éléments doivent être bien liés entre eux.

5.2 Pack batteries

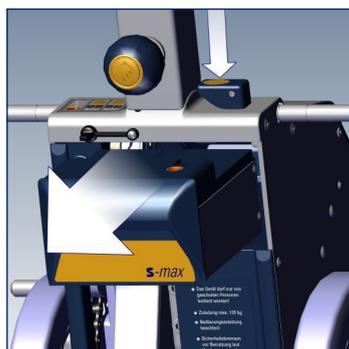


AVERTISSEMENT - Le pack batteries doit être fixé et verrouillé afin de ne pas se détacher subitement !



Montage. Mettre le pack batteries dans l'ouverture prévue à cet effet sur le dispositif de montée.

» La fermeture à levier de la batterie est activée automatiquement.



Démontage. Débloquer la fermeture à levier.

» Appuyer vers le bas sur le bouton de déverrouillage du dispositif de montée, puis retirer le pack batteries.

6 Mise en service

-  REMARQUE - Placer le s-max pendant au moins une heure dans un environnement hors gel avant sa mise en service afin d'éviter des dysfonctionnements ou des pannes.
-  REMARQUE - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !

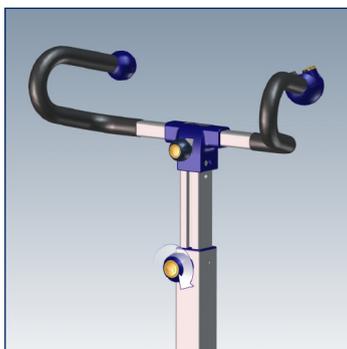
6.1 Régler les poignées à la bonne hauteur

 AVERTISSEMENT - La poignée doit être bien fixée avec la vis de blocage. Sinon, le réglage de la poignée pourrait se modifier brusquement !

 ATTENTION - Faire attention au point de pincement à l'ouverture de la rainure pour éviter les blessures !



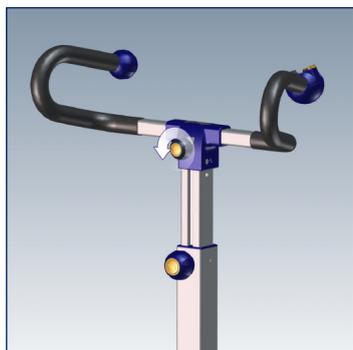
Tourner la vis de blocage pour le réglage en hauteur dans le sens anti-horaire et tirer la poignée jusqu'à hauteur d'épaule.



Serrer la vis de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.2 Réglage transversal de la poignée

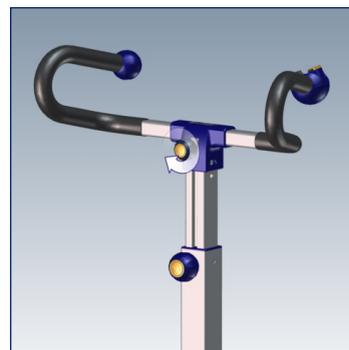
Dans le cas où la cage d'escalier est très étroite ou dans le cas d'un escalier en colimaçon, la poignée risque de cogner contre le mur. Il faut alors régler la poignée en position transversale.



Tourner la vis de blocage pour le réglage transversal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre,



Déplacer la poignée dans la direction souhaitée.



Serrer la vis de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.3 Mise en marche



Mettre en place la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.
» La puce de sécurité doit s'enclencher !



Allumer le s-max en actionnant l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** .

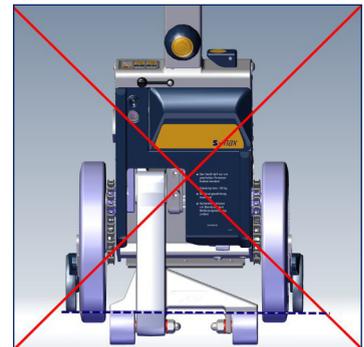
6.4 Position neutre



Placer le pied d'appui en position neutre en maintenant le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé.
» Si le mode marche par marche (voir chapitre 6.6) est activé, le pied d'appui est automatiquement arrêté en position neutre !



Correct.



Incorrect !

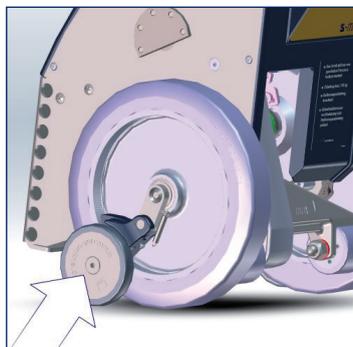
6.5 Contrôle des freins de sécurité



DANGER - Si le frein ne marche que d'un côté ou pas du tout, ne pas utiliser le s-max afin d'éviter toute chute dans les escaliers. Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur spécialisé agréé !

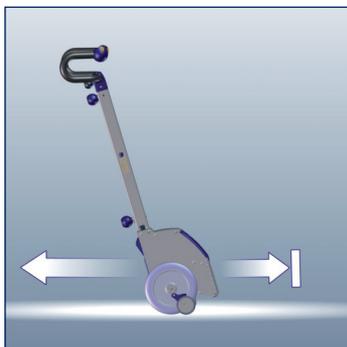


AVERTISSEMENT - Contrôler les freins de sécurité sans personne sur le fauteuil !



Des freins de sécurité se trouvent des deux côtés du dispositif de montée. Les activer pour les tester.

» Tester les freins de sécurité avant chaque trajet.



Rentrer à fond le pied d'appui et basculer le s-max vers l'arrière.

Test : Il n'est plus possible de déplacer le s-max vers l'avant, mais seulement vers l'arrière = freins de sécurité actifs.



Recommandation du fabricant :

Poser le pied sur le carter de l'unité motrice pour s'aider pour incliner le s-max vers l'arrière. Voir la procédure détaillée au chapitre 8.3.

6.6 Mode marche par marche



DANGER - Si le mode marche par marche est désactivé, veiller impérativement à une manipulation correcte, à défaut le s-max risquerait de glisser !



Mode marche par marche Désactiver/Activer.

LED allumée = mode marche par marche activé !



Si vous ne souhaitez pas activer le mode marche par marche, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.

» LED éteinte = mode marche par marche désactivé !

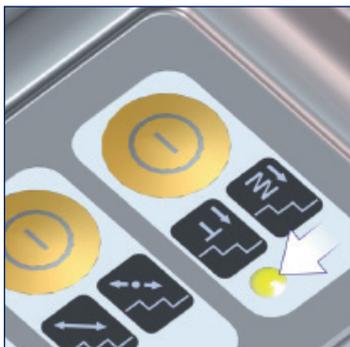


Recommandation du fabricant :

Ne désactiver le mode marche par marche uniquement si l'utilisateur maîtrise parfaitement le s-max.

6.7 ComfortStep

i REMARQUE - Si un réglage de la hauteur de marche doit être effectué, merci de contacter le service extérieur AAT ou le revendeur spécialisé agréé !



Désactiver/Activer.

- » LED allumée = mode ComfortStep activé !
- » Ce mode permet de monter les escaliers en douceur et donc confortablement.



- Si vous n'avez pas besoin du mode ComfortStep, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.
- » LED éteinte = mode ComfortStep désactivé !



Information fabricant :

À chaque remise en marche de l'appareil, la fonction mémoire reproduit le dernier réglage utilisé.

6.8 Contrôler la capacité de la batterie



Indicateur de batterie
Vert = chargée



Indicateur de batterie
Jaune = faible
» Charger la batterie !



Rouge = déchargée
» Charger la batterie !
» Signal sonore toutes les 12 secondes !
» La capacité de la batterie est suffisante pour 20 à 35 marches max. !

7 Attacher le s-max au fauteuil roulant

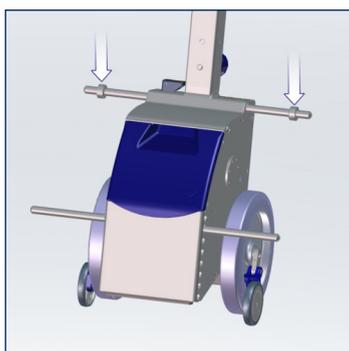


REMARQUE - Pour pouvoir utiliser le fauteuil roulant avec le s-max, le fauteuil roulant doit être équipé de fixations.

Le système de fixations est monté par le revendeur spécialisé agréé, la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou le service extérieur de AAT.

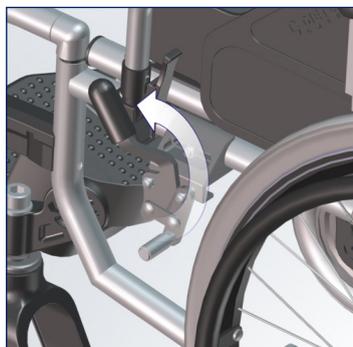


Le s-max dispose d'une fixation supérieure et d'une fixation inférieure. Le réglage de la hauteur est également effectué par le revendeur spécialisé, la société AAT ou le service extérieur de AAT.



Des bagues d'arrêt se trouvent des deux côtés de la fixation supérieure. Celles-ci sont également pré-réglées.

7.1 Insérer le s-max dans les fixations inférieures du fauteuil roulant



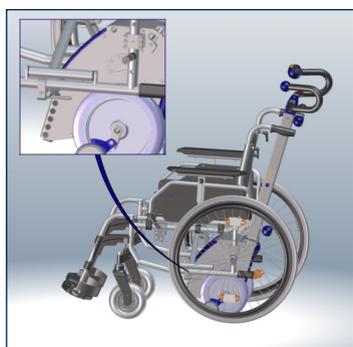
Activer les freins du fauteuil roulant afin d'empêcher tout déplacement inopiné.



Replier le pied d'appui du s-max.



Basculer le s-max légèrement vers l'arrière et l'enclencher au milieu au dos du fauteuil roulant.



Glisser le s-max vers l'avant, jusqu'à ce que la fixation inférieure soit insérée à fond dans le support inférieur du fauteuil.

7.2 Insérer le s-max dans les fixations supérieures du fauteuil roulant



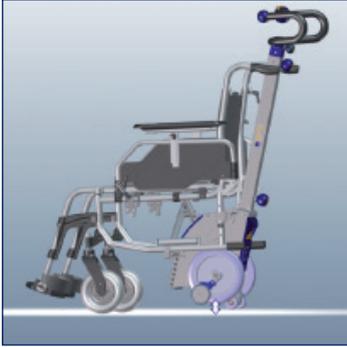
Régler la vitesse de montée la plus basse.



Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la MONTÉE. Le pied d'appui se déplace en direction de l'utilisateur vers l'arrière et en dessous. L'appareil est relevé.



Si le s-max est orienté vers le milieu, la fixation supérieure s'insère dans les extrémités des fixations supérieures.
» Les bagues d'arrêt se trouvent ensuite à l'intérieur dans les fixations.

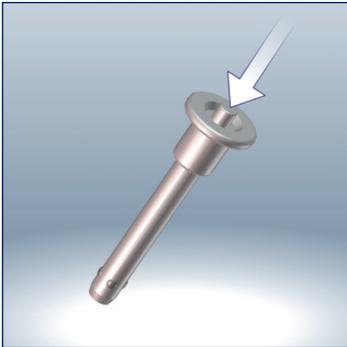


Lorsque la barre est insérée tout en haut dans le support, le fauteuil roulant est relevé avec.



Relâcher le commutateur MONTÉE/DESCENTE lorsque les roues du fauteuil roulant sont relevées à env. **1 cm** du sol.

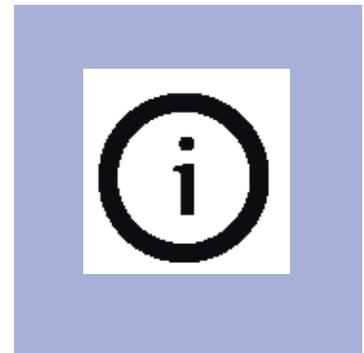
7.3 Fixer le s-max au fauteuil roulant



Prenez l'une des goupilles de sécurité (Quick-Pin) en main et enfoncez le boulon de déverrouillage central avec le pouce.



Placer la goupille de sécurité dans l'orifice de l'un des supports supérieurs du fauteuil
 » Relâcher le boulon de déverrouillage.



Faire la même chose de l'autre côté.

7.4 Retirer les roues du fauteuil roulant



Presser sur le bouton de déverrouillage au milieu de l'axe de la roue et retirer la roue.

» Répéter ces opérations pour l'autre côté.



Replier le pied d'appui en maintenant enfoncé le commutateur MONTÉE/DESCENTE.

» Le fauteuil roulant et le s-max sont prêts à être utilisés.

7.5 Retirer le s-max du fauteuil roulant

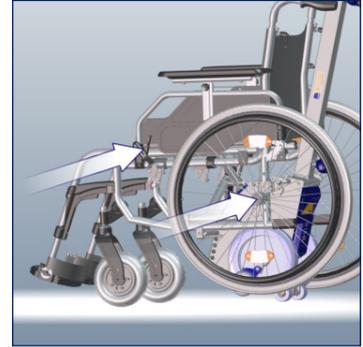


Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la MONTÉE, pour que le pied d'appui s'oriente vers l'utilisateur vers l'arrière et en dessous.

» L'appareil et le fauteuil roulant sont relevés.



Relâcher le commutateur MONTÉE/DESCENTE dès que le fauteuil roulant est suffisamment relevé pour monter les roues du fauteuil.



Fixer les roues du fauteuil roulant et actionner le frein de stationnement.



Retirer les deux goupilles de sécurité des supports supérieurs.

» Presser simultanément sur les boulons de déverrouillage.



Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la DESCENTE. Rentrer complètement le pied d'appui.



Retirer le s-max de l'arrière du fauteuil roulant.

» Si le s-max se coince lorsqu'on le retire au niveau du support inférieur, pousser plusieurs fois la poignée légèrement vers l'avant et continuer à tirer l'appareil vers l'arrière.

8 Utilisation



DANGER - L'appareil doit être exclusivement utilisé par une personne formée, capable - mentalement et physiquement - d'utiliser le s-max de manière sûre !



DANGER - Aucune autre personne n'est autorisée à se tenir dans la zone de danger sous le s-max !



DANGER - Contrôler les freins de sécurité avant chaque utilisation ! (voir chapitre 6.5)



AVERTISSEMENT - Porter des chaussures antidérapantes pour éviter de glisser sur l'escalier !



AVERTISSEMENT - Utiliser toujours l'appareil à deux mains afin d'éviter toute situation de danger et garantir la sécurité en montée ou en descente !



AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser sur des escaliers mouillés, glissants ou cirés afin d'éviter tout risque de chute ! Les surtapis doivent être antidérapants !



AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas pendre sur les côtés ou faire de grands mouvements incontrôlés. Poser les bras sur les accoudoirs ou les cuisses !



AVERTISSEMENT - Les personnes incapables de s'asseoir de façon autonome doivent être sécurisées avec une ceinture (voir accessoire - chapitre 4.11) afin d'éviter qu'elles ne tombent !



REMARQUE - S'exercer à manipuler le fauteuil lorsque celui-ci est inoccupé, en mode marche par marche.



REMARQUE - Faire attention à la profondeur de marche et à l'état de l'escalier ! Risque de chute !



REMARQUE - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !



REMARQUE - En cas d'utilisation de coussins, etc., il convient de veiller à ce que le passager soit assis en toute sécurité afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.



REMARQUE - Le pack batteries doit être entièrement chargé avant la première mise en service !

8.1 Assise du passager



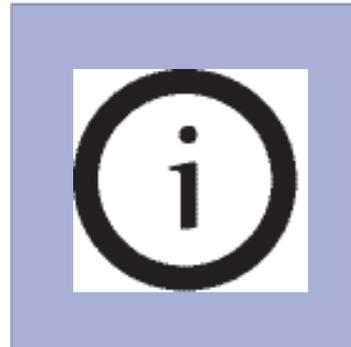
AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas s'étendre plus loin que les accoudoirs afin d'éviter des blessures !



Mettre en marche le s-max via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Position stable du s-max.
Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la **MONTÉE**.
» Sortir le pied d'appui vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il repose au sol.



Une fois que le passager a pris place, veiller à la sécurité de l'assise.
» Poser ses bras croisés au niveau des cuisses.

8.2 Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles

i REMARQUE - Le pied d'appui ne doit pas être sorti, faute de quoi il pourrait subir des dommages !

i REMARQUE - Ne pas franchir les obstacles en marche avant, car cela endommagerait les freins de sécurité !



Régler la position neutre (voir chapitre 6.4)
» Rentrer complètement le pied d'appui.



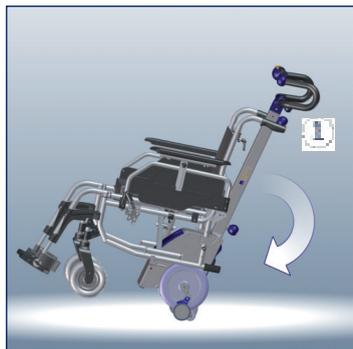
Conduire sur une surface plane.
» Pousser le s-max.



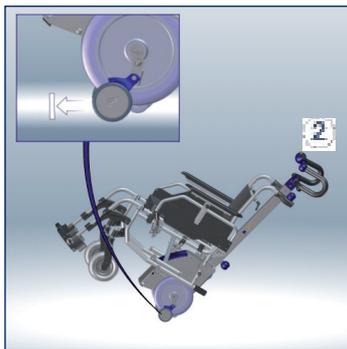
Pour passer les seuils de porte, reculer avec le s-max jusqu'au seuil puis le tirer par-dessus le seuil.

8.3 Système d'escalier basculant

! AVERTISSEMENT - Pour monter un escalier ou rouler sur des sols irréguliers, le s-max doit être légèrement basculé !



Caler le pied au niveau du carter de l'unité motrice et basculer le s-max légèrement vers l'arrière.
» L'appareil doit être en équilibre.
» L'appareil est en équilibre si aucune pression ni traction ne se fait sentir dans la poignée.



Le s-max peut être déplacé.
» Si le basculement est trop important, les freins de sécurité bloquent le s-max vers l'avant.



Recommandation du fabricant :

Si vous n'êtes pas capable de basculer le s-max de manière autonome, utilisez les pieds d'appui comme **aide au basculement**.

- » Mettre en marche le s-max
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la DESCENTE jusqu'à ce que les grandes roues s'élèvent à env. 1-2 cm du sol
- » Basculer le s-max (figure 1)
- » Puis rentrer complètement le pied d'appui.
- » Déplacer le s-max (figure 2)

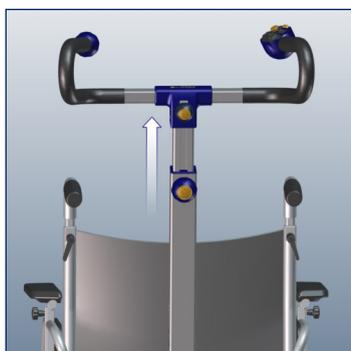
8.4 Conduire en pente



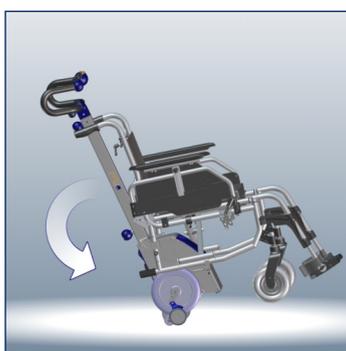
AVERTISSEMENT - Pour des raisons de sécurité, il convient qu'une deuxième personne soit présente pour aider à guider le fauteuil !



REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



Si nécessaire, tirer sur les poignées jusqu'à hauteur d'épaule, puis les fixer avec le bouton de blocage.

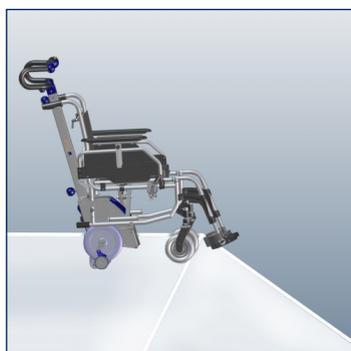


Incliner le s-max.
» Si nécessaire, suivre les recommandations du fabricant au chapitre 8.3.

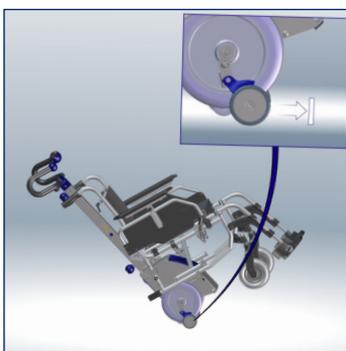


Le pied d'appui doit être complètement replié.

Conduire en descente

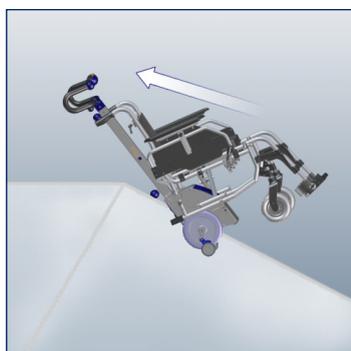


Avancez près de la pente.



Pour freiner, basculer un peu plus le s-max afin que les freins de sécurité puissent avoir prise.

Conduire en montée



En pente, conduisez en marche arrière.

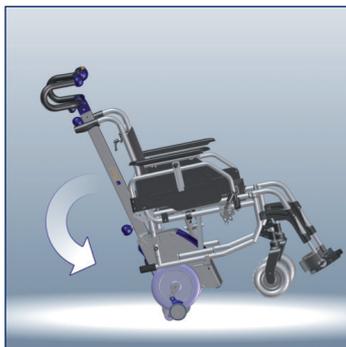
8.5 Monter des escaliers



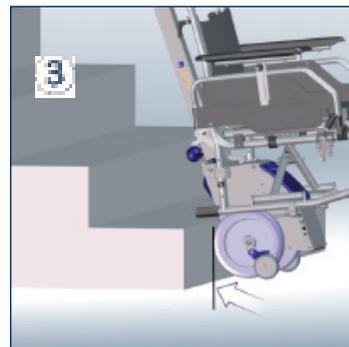
REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



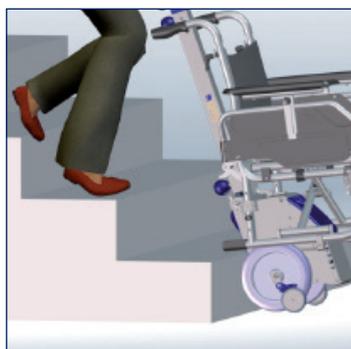
Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max et le maintenir en équilibre.



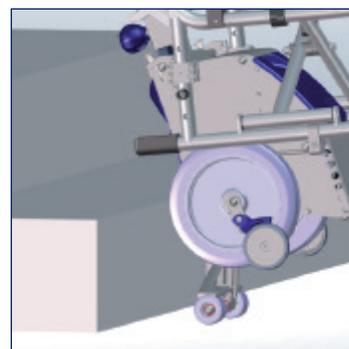
Rouler contre la marche en marche arrière.



Monter 2 à 3 marches.



Activer le commutateur MONTÉE/DESCENTE en appuyant sur MONTÉE.
» Si le mode marche par marche est activé, maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE pressé jusqu'à ce que le s-max s'arrête de lui-même.



Le s-max monte l'escalier.

Répéter l'opération à partir de la Figure 3.

Monter un escalier - escaliers en colimaçon

Pour monter/descendre des escaliers en colimaçon, procéder selon les mêmes étapes que celles qui viennent d'être décrites.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.



DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

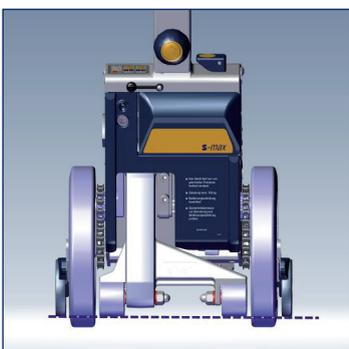
8.6 Descendre des escaliers



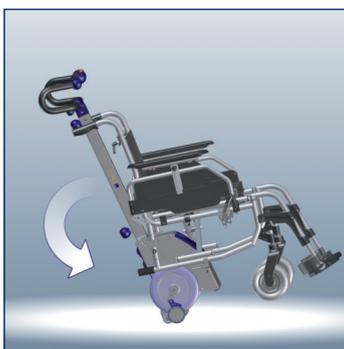
REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



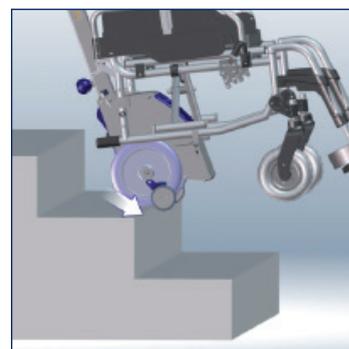
DANGER - Dès que le pied d'appui subit une charge, un tirtement se fait sentir dans les poignées. Maintenir le s-max plus à l'horizontale pour compenser !



Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max et le maintenir en équilibre.

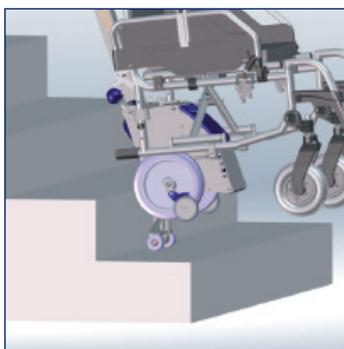


Pousser le s-max vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

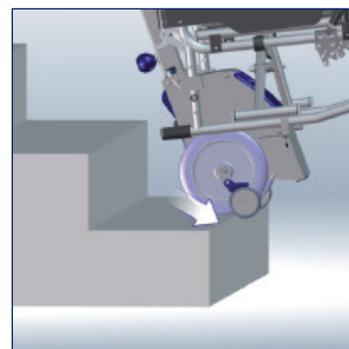


Appuyer sur le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens DESCENTE.

» Si le mode marche par marche est activé, maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE pressé jusqu'à ce que le s-max s'arrête de lui-même.



Le s-max descend l'escalier.



Pousser le s-max vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

Répéter l'opération à partir de la Figure 4.

Descendre des escaliers - escaliers en colimaçon

Pour monter/descendre des escaliers en colimaçon, procéder selon les mêmes étapes que celles qui viennent d'être décrites.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.

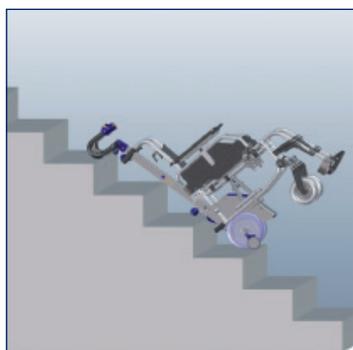


DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

8.7 Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence



Mettre le s-max à l'arrêt.

- » Les freins de sécurité empêchent l'appareil de rouler !
- » Maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé jusqu'à ce que le pied d'appui soit complètement replié.

À noter :

Le s-max **doit** se trouver sur les roues lors de la dépose, car les freins de sécurité ne pourraient sinon pas fonctionner !



Fonction d'arrêt d'urgence

Si une situation de danger survient, procéder comme suit :

- » 1 - Relâcher le commutateur MONTÉE/DESCENTE
- » 2 - Éteindre le s-max au niveau de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » 3 - Retirer la puce de sécurité
- » Mettre le s-max à l'arrêt conformément à la description

Remédier à la situation dangereuse et reprendre la progression

- » Mettre la puce de sécurité en place
- » Allumer le s-max en actionnant l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE

8.8 Garer



REMARQUE - Ne stationner le s-max qu'à l'horizontale.



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.

Le système d'arrêt automatique arrête l'appareil lors de pauses prolongées.

Désactiver d'abord le s-max puis le **rallumer**.



Régler la position neutre.

- » Le pied d'appui doit être complètement replié.



Éteindre le s-max via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Retirer la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.

8.9 Transport



AVERTISSEMENT - Respecter les indications relatives au poids des différentes pièces ! (voir chapitre 4.8)



AVERTISSEMENT - Lors du transport dans des véhicules, s'assurer de bien respecter les réglementations en vigueur !



ATTENTION - Désactiver le s-max lors du transport !



REMARQUE - Débrancher le pack batteries de l'appareil quand ce dernier est transporté ou expédié. Cela est également valable pour les envois / renvois au revendeur ou au fabricant.



Retirer le s-max du fauteuil roulant (voir chapitre 7.5).

- » Rentrer entièrement les poignées du s-max. (chapitre 6.1)
- » Démontez si nécessaire la poignée (chapitre 5.1)
- » Retirer si nécessaire le pack batteries. (chapitre 5.2)



Pour le transport, le fixer au tube vertical et à l'unité motrice.

- » Tenir compte des zones de pincement !



Consigne du fabricant :

Les batteries ne sont pas considérées comme des substances dangereuses au sens des dispositions spéciales IATA A67 et GGVS Rn-Nr. 2801 A, alinéa 2 ! Les batteries sont autorisées pour le transport aérien selon DOT et IATA. Avant d'effectuer un voyage en avion, prenez contact avec la compagnie aérienne concernée. Si vous avez besoin de certificats de transport pour la compagnie aérienne, vous les trouverez sur notre site Internet à la page :

<https://www.aat-online.de/en>
> Service > Download area
> General > Declaration of harmlessness

9 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT - Les réparations ou les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe de AAT ou par un revendeur spécialisé agréé ! (voir chapitre 9.5)



AVERTISSEMENT - Le boîtier du s-max ne peut être ouvert que par le fabricant, par le service externe d'AAT ou par les revendeurs agréés !



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans ! La plaquette de contrôle indique la date limite de révision.
Recommandation : Changement d'utilisateur/réutilisation.

9.1 Batterie et chargeur



ATTENTION - Protéger contre l'humidité et ne pas toucher avec les mains mouillées afin d'éviter des décharges électriques et des dysfonctionnements !



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.



REMARQUE - Protéger le chargeur et le transformateur de tension contre les huiles, graisses, détergents agressifs, diluants ou dommages divers.



REMARQUE - Respecter les consignes du mode d'emploi du chargeur/transformatriceur de tension.



REMARQUE - Des batteries profondément déchargées entraînent une perte de capacité et réduisent la durée de vie des batteries.



REMARQUE - Avant l'expédition des batteries (réparation, élimination, etc.), emballer le pack batteries de manière sûre. Aucun carton spécial n'est nécessaire.



REMARQUE - Ne pas charger la batterie à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables.

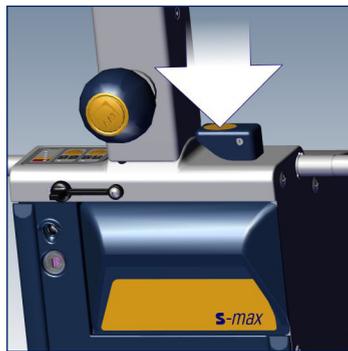
Recommandation : Débrancher la batterie du chargeur en cas de stockage prolongé (ou quand elle n'est pas utilisée). Procéder à des charges de maintien régulières 1 fois par mois puis débrancher de nouveau la batterie du chargeur.

Les batteries neuves n'atteignent leur pleine capacité qu'après plusieurs cycles de chargement. Les batteries ne requièrent aucune maintenance et sont rechargeables.

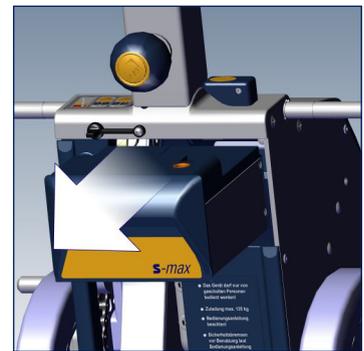
Recharger la batterie après l'avoir retirée



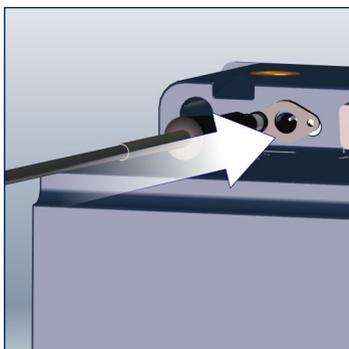
Éteindre le s-max.



Appuyer sur le bouton de déverrouillage du dispositif de verrouillage de la batterie.



Retirer le pack batteries en tirant la poignée vers le haut.



Brancher le chargeur.
» Bien maintenir les fiches de prise !



LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger



LED verte = batterie chargée

LED orange = batterie en cours de charge

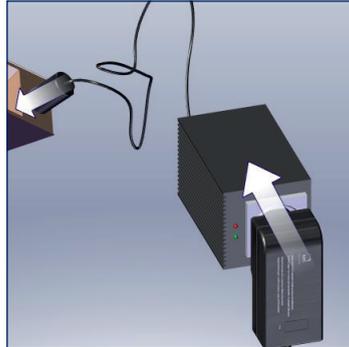


Consigne du fabricant : Une fois le pack batteries entièrement chargé, le chargeur commute automatiquement sur la charge de maintien. Afin de compenser l'autodécharge de la batterie, l'objectif de la charge d'entretien est de la maintenir entièrement chargée. La LED est allumée en vert pendant la charge de maintien.

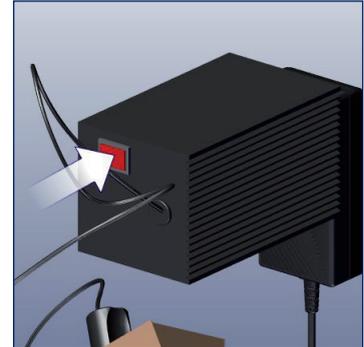
Charger la batterie dans un véhicule



Éteindre le s-max.



Raccorder le transformateur de tension dans le véhicule. Le relier au s-max via le chargeur.



Mettre le transformateur de tension en marche. Signal sonore = tension faible !



LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger



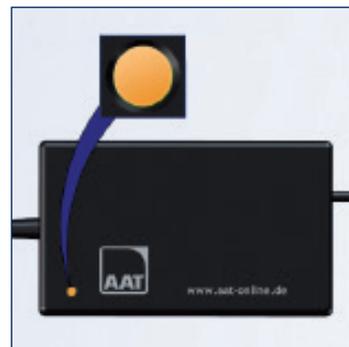
LED verte = batterie chargée

LED orange = batterie en cours de charge

Information / état selon le coloris de la LED



LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger



LED orange = batterie en cours de charge

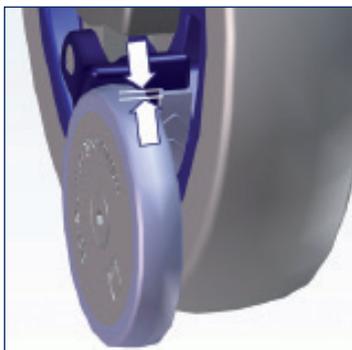


LED verte = batterie chargée

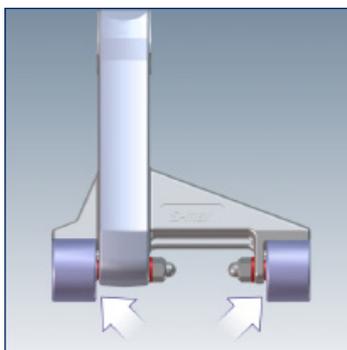
Env. 8 heures

9.2 Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui

-  REMARQUE - Épaisseur de garniture de frein minimale = 1 mm. Si la garniture est moins épaisse ou endommagée, contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
-  REMARQUE - Si une garniture est usée ou endommagée, les deux roulettes du pied d'appui doivent être remplacées par le fabricant, le service externe AAT ou une revendeur autorisée !



Contrôler régulièrement les garnitures de frein de sécurité.



Contrôler régulièrement le bon état des roulettes du pied d'appui.

9.3 Nettoyage et désinfection



AVERTISSEMENT - Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Cela pourrait provoquer des décharges électriques. Utiliser exclusivement des chiffons humides, en aucun cas mouillés !



AVERTISSEMENT - Tester toutes les fonctions de sécurité après le nettoyage !



AVERTISSEMENT - Ne pas fumer pendant le nettoyage !



REMARQUE - Tenir le monte-escalier à l'écart des sources d'inflammation !



REMARQUE - Nettoyer les freins de sécurité dans les jantes à l'alcool une fois par semaine ou en cas d'encrassement ! Tenir compte des mentions de danger pour l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression.



REMARQUE - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs (tester éventuellement d'abord en un endroit peu visible) !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances acides telles qu'un nettoyeur à l'orange !



REMARQUE - Nettoyer les surfaces rembourrées ainsi que toutes les surfaces entrant en contact direct avec la peau après chaque utilisation (par exemple, l'appui-tête en option).

Essuyer les surfaces du monte-escalier avec des nettoyants doux usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

Si vous souhaitez désinfecter le monte-escalier, veuillez y procéder en l'essuyant.

Utiliser des désinfectants usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

Désinfectants possibles :

- Lingettes désinfectantes Ecolab Oxy Wipe
- Lingettes désinfectantes B15 orochemie
- Mikrozyd sensitive wipes Schülke
- Nettoyant désinfectant Sagrotan

9.4 Remplacer les fusibles



REMARQUE - Ne pas réparer ou ponter des fusibles de sécurité défectueux ! Seuls de nouveaux fusibles de **30 A** peuvent être remplacés ! Les fusibles de remplacement peuvent être obtenus auprès du fabricant !

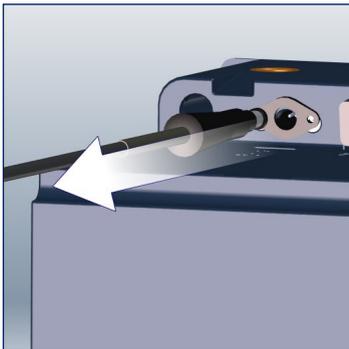


REMARQUE - Si les fusibles fondent trop souvent, contactez le fabricant ou un revendeur agréé !

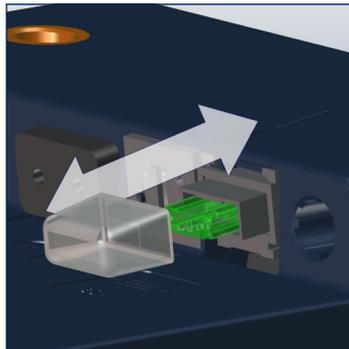


REMARQUE- Se procurer les fusibles de remplacement uniquement chez le revendeur ou AAT.

Fusible du pack batteries

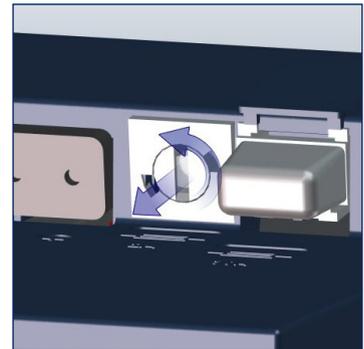


Pendant que l'on remplace le fusible, il ne faut pas que le pack batteries soit branché sur le chargeur.



Retirer la protection du fusible puis sortir le fusible défectueux. Mettre le fusible neuf.

» Pour finir, replacer la protection du fusible.



Pour changer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

» Retirer le fusible défectueux et mettre un fusible neuf.

» Resserrer dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fusible du dispositif de montée



Pour remplacer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Retirer le porte-fusible puis le fusible défectueux. Mettre un fusible neuf, puis tourner le porte-fusible dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

9.5 Contrôle technique

-  REMARQUE - Les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe AAT ou par les revendeurs agréés.
-  REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans. La plaquette de contrôle indique la date limite. Conseil : Après un changement d'utilisateur ou une réutilisation.



Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'appareil, nous conseillons de procéder tous les 2 ans à un contrôle technique de sécurité. Nous recommandons par ailleurs un contrôle technique avant chaque réutilisation.

Pour pouvoir effectuer un contrôle technique, une formation est nécessaire. Vous trouverez de plus amples informations sur : www.aat-online.de/en

9.6 Réutilisation (changement d'utilisateur)

On parle de réutilisation lorsque le produit AAT du patient X doit être utilisé auprès d'un autre patient Y. Merci de contacter le fabricant, le service externe AAT ou le revendeur agréé.

Le s-max convient pour un changement d'utilisateur et une réutilisation. Avant chaque réutilisation, il est conseillé de procéder à un contrôle technique et à un nettoyage/une désinfection. (Voir chapitre 9.5 et 9.3)

9.7 Élimination

Votre s-max et sa batterie ont une longue durée de vie. Après expiration de leur durée de vie utile, il vous est possible, dans une perspective d'élimination des déchets, de remettre ces composants à la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou aux commerces spécialisés agréés par cette dernière.



Le s-max et ses batteries ne doivent pas être jetés au rebut à des endroits qui ne sont pas prévus à cet effet selon la législation actuelle en vigueur dans le pays concerné (p. ex. des déchetteries). Ils peuvent comporter des substances qui pourraient s'avérer nocives pour l'environnement.

Un produit marqué d'une poubelle barrée ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères (directive DEEE). Informez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays, car la directive DEEE ne s'applique pas dans tous les États européens.

9.8 Stockage de longue durée

Si le s-max n'est pas utilisé pendant une assez longue période (p. ex. pendant plusieurs mois), il convient de respecter les points suivants :

- » Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- » Entreposer le s-max, le recouvrir si nécessaire de films ! s-max dans des endroits secs ne présentant pas une humidité de l'air trop élevée !
- » Protéger contre toute exposition prolongée au rayonnement solaire.
- » Des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne doivent pas avoir accès sans surveillance au lieu d'entreposage du s-max !
- » Retirer le pack batteries avant d'entreposer l'appareil - Respecter impérativement les instructions du chapitre 9.1 concernant le stockage des packs batteries !
- » Respecter impérativement les instructions du fabricant du fauteuil roulant concernant le stockage du fauteuil roulant !

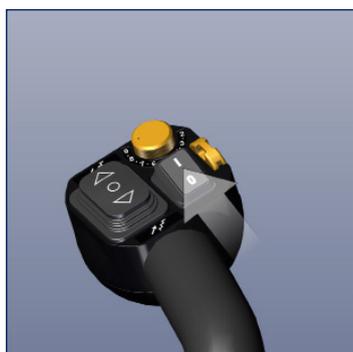
Nettoyer le s-max avant sa remise en service (voir chapitre 9.3). Vérifier si un contrôle technique doit être effectué (si nécessaire, voir chapitre 9.5).

Si aucun contrôle technique n'est nécessaire, le fonctionnement électrique et les freins de sécurité doivent impérativement être testés avant la mise en service !

10 États de défaut et résolution des problèmes



AVERTISSEMENT - En cas de comportement inhabituel, ne pas utiliser le s-max afin d'éviter toute situation dangereuse !



Mettre en marche le s-max.



La LED clignote.
» Tenir compte des états de dysfonctionnement !



Éteindre le s-max.

Rallumer le s-max.

- » La LED clignote - Contactez le fabricant, le service commercial AAT ou le revendeur spécialisé agréé !

États de défaut

LED clignote	État de défaut
2 x	Régulateur de vitesse, commutateur MONTÉE/DESCENTE, fiches de prise ou alimentation défectueu (se) x
3 x	Erreur platine (FET)
4 x	Erreur platine (relais)
5 x	Erreur moteur
6 x	Surcharge
7 x	Surtension
8 x	Erreur frein électromagnétique
9 x	Erreur électronique
10 x	Erreur du capteur à arbre creux (seulement avec ComfortStep actif)

Résolution des problèmes

Problème	Vérification et résolution éventuelle des problèmes
Le s-max ne se met pas en marche	Le chargeur est-il branché ? Oui : Retirer le câble de charge.
	Batteries déchargées ? Oui : Charger les batteries.
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Le s-max ne roule pas	Puce de sécurité mise en place ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Impossible de charger les batteries	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Les batteries présentent des détériorations externes	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.

11 Garantie et responsabilité

Garantie

AAT Alber Antriebstechnik GmbH fournit pendant deux ans à partir de la date de réception une garantie pour le s-max (à l'exception des batteries au plomb) et tous les accessoires que ces derniers sont exempts de défauts de matériau et de fabrication.

Pour les batteries au plomb - en partant du principe qu'elles ont été correctement entretenues - la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH offre une garantie d'une période de un an à partir de la date de réception.

La garantie couvrant le s-max ne couvre pas les défauts ayant pour origine :

- » Dommages survenant suite à une sollicitation excessive.
- » Les dommages occasionnés par une négligence de manipulation.
- » Les dommages provoqués par des manipulations violentes.
- » Les pièces d'usure naturelle (garnitures de freins, système antidérapant, pieds d'appui).
- » Un entretien insuffisant ou inadapté de la part du client.
- » Des modifications de construction non autorisées ou une utilisation non conforme du s-max ou de ses accessoires.
- » Utilisation du s-max avec dépassement du poids total autorisé ou du poids maximal autorisé de la personne.
- » Charge inadaptée des batteries au plomb.

Responsabilité

En tant que fabricant du s-max, la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH n'est pas responsable des dommages éventuels dans les cas suivants :

- » Le s-max n'a pas été utilisé de manière conforme.
- » Les réparations, le montage ou d'autres types de travaux ont été effectués par des personnes non autorisées.
- » Le s-max n'a pas été utilisé conformément au mode d'emploi.
- » Les pièces de rechange ou les accessoires qui sont montés ou raccordés au s-max ne sont pas des pièces originales AAT.
- » Des pièces du s-max ont été démontées.
- » Le s-max a dépassé son poids total autorisé et/ou le poids maximal autorisé de la personne.
- » Le s-max n'a pas été entretenu régulièrement (tous les 2 ans) par le fabricant, le service externe d'AAT ou par un revendeur spécialisé agréé.
- » Des mineurs ont utilisé le s-max sans surveillance (excepté les jeunes de plus de 16 ans formés sous surveillance).
- » Le s-max a été utilisé avec une batterie insuffisamment chargée.

12 Rappels et mesures de correction

S'il devait y avoir de nouvelles informations importantes concernant la sécurité ou l'utilisation de votre s-max, nous vous en tiendrons informé. Comme cela a déjà été indiqué au début, vous trouverez la version actualisée du présent mode d'emploi à tout moment sur notre site Internet.

Si des modifications ultérieures doivent être effectuées ou des mesures correctives prises sur le produit, nous vous informons ainsi que/ou notre revendeur agréé par écrit de tous les numéros de série concernés. Si votre s-max est concerné par un rappel, vous serez ensuite informé de toutes les procédures ultérieures.



TRADUCTION DE LA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

ORIGINALE

Nous déclarons par la présente,
sous notre seule responsabilité,

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Allemagne

SRN: DE-MF-000007581

que les assistances de poussée et de freinage pour fauteuils roulants manuels désignés ci-dessous

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Monte-escalier pour fauteuils roulants

s-max D1352

Article n° 300680

à partir du numéro de série : D1352240028

(Basic UDI-DI) 4054959D135XL6

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Monte-escalier pour sièges de transport de patients

s-max D1604

Article n° 300456

à partir du numéro de série : D1604420006

(Basic UDI-DI) 4054959D16XXPT

est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de performances et aux parties applicables des règlements et normes suivants.

2017/745/UE (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 CEI 60335-2-29; CEI 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN CEI 63000

Les produits portent le marquage **CE** conformément à la réglementation. Cette déclaration est uniquement valide pour les produits dont les numéros d'article sont cités ci-dessus. Cette déclaration est renouvelée à chaque modification significative du produit, de la famille de produits, des normes et des lois.

21.02.2024, Albstadt

Date, lieu

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Vos interlocuteurs :

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tél.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · E-mail: service@aat-online.de

Numéro de série :



www.aat-online.de/en



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de